

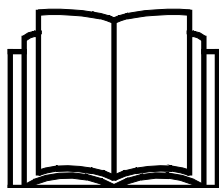
# AVANT<sup>®</sup>

## Návod na obsluhu a údržbu



### Bočné rameno I200

Číslo výrobku: A449089



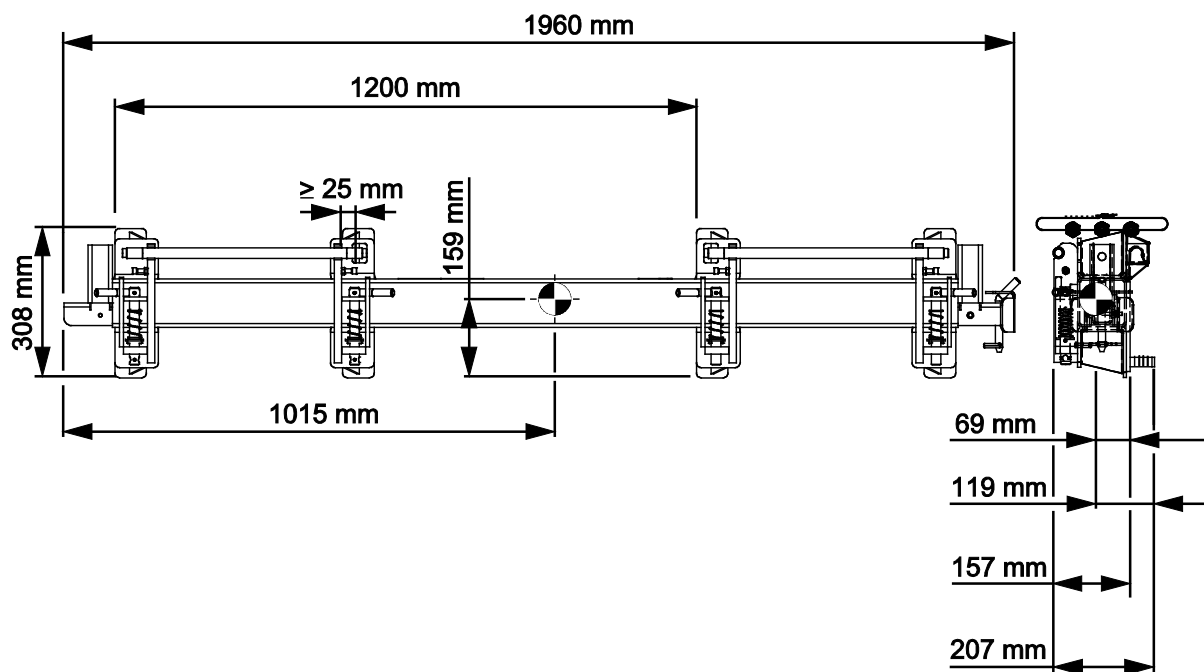
Please read this manual carefully before using the equipment, and follow all instructions.

Keep this manual for later reference.

Manufacturer:

**AVANT<sup>®</sup>**  
**AVANT TECNO OY**  
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I  
33470 YLÖJÄRVI  
FINLAND  
Tel. +358 3 347 8800  
Fax +358 3 348 5511



# CONTENTS

<b>1. PRED SLOV</b> .....	<b>4</b>
Varovné symboly použité v tejto príručke .....	5
<b>2. ÚČEL POUŽITIA</b> .....	<b>6</b>
<b>3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE PRÍDAVNÉHO ZARIADENIA</b> .....	<b>7</b>
3.1 Osobné ochranné prostriedky .....	9
3.2 Proces bezpečného zastavenia .....	10
<b>4. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE</b> .....	<b>11</b>
4.1 Bezpečnostné štítky a hlavné komponenty prídavného zariadenia .....	11
<b>5. MONTÁŽ PRÍDAVNÉHO ZARIADENIA</b> .....	<b>13</b>
5.1 Montáž prídavného zariadenia na adaptér bočného posuvu .....	15
5.2 Dodatočné hydraulické hadice .....	15
5.2.1 Montáž hydraulických komponentov .....	15
<b>6. POKYNY NA POUŽITIE</b> .....	<b>20</b>
6.1 Bezpečnostná vzdialenosť .....	21
6.2 Kontroly pred použitím .....	21
6.3 Kvalifikácia obsluhy .....	22
6.4 Použitie .....	23
6.5 Maximálne bremeno .....	24
6.6 Práca na nerovnom povrchu .....	24
6.7 Práca s adaptérom náklonu .....	25
6.8 Prepravná poloha .....	25
6.9 Odpojenie a uskladnenie .....	26
6.9.1 Skladovanie s prídavným zariadením .....	26
<b>7. ÚDRŽBA A SERVIS</b> .....	<b>28</b>
7.1 Čistenie prídavného zariadenia .....	28
7.2 Kontrola kovových konštrukcií .....	28
7.3 Mazanie .....	28
7.4 Likvidácia na konci životnosti .....	28
<b>8. ZÁRUČNÉ PODMIENKY</b> .....	<b>29</b>

## I. Predslov

---

Spoločnosť Avant Tecno Oy by sa vám chcela poďakovať za zakúpenie tohto prídavného zariadenia pre váš nakladač Avant. Prídavné zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené na základe dlhoročných skúseností s vývojom a výrobou produktov. Oboznámením sa s touto príručkou a dodržiavaním pokynov zaistíte svoju bezpečnosť a zabezpečíte spoľahlivú prevádzku a dlhú životnosť zariadenia. Pred použitím zariadenia alebo vykonávaním údržby si pozorne prečítajte tieto pokyny.

Účelom príručky je pomôcť vám:

- prevádzkovať zariadenie bezpečne a efektívne
- pozorovať akékoľvek nebezpečné situácie a predchádzať im
- udržať zariadenie v neporušenom stave a zabezpečiť dlhú životnosť

Na základe týchto pokynov môže prídavné zariadenie a nakladač bezpečne používať aj neskúsený používateľ. Príručka obsahuje dôležité pokyny aj pre skúsených operátorov Avant. Pred použitím zariadenia sa uistite, že všetky osoby používajúce nakladač boli riadne poučené a oboznámili sa s návodom na obsluhu nakladača, každým používaným prídavným zariadením a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Je zakázané používať zariadenie na iné účely alebo iným spôsobom, ako je opísané v tejto príručke. Túto príručku majte vždy pri ruke počas celej životnosti zariadenia. Pri predaji alebo prevode zariadenia nezabudnite túto príručku odovzdať novému vlastníkovi. Pri strate alebo poškodení príručky si môžete vyžiadať novú príručku od svojho predajcu Avant alebo od výrobcu.

Okrem bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu musíte dodržiavať všetky predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce, miestne právne predpisy a ďalšie nariadenia týkajúce sa používania zariadenia. Najmä sa musia dodržiavať nariadenia týkajúce sa používania zariadenia na verejných cestách. Predtým, ako nakladač začnete používať na ceste, spojte sa so svojím predajcom Avant, ktorý vám poskytne ďalšie informácie o miestnych požiadavkách.

S akýmikoľvek otázkami, žiadosťami o servis a náhradné diely alebo akýmikoľvek problémami, ktoré sa môžu vyskytnúť pri práci so strojom, sa obráťte sa na svojho miestneho predajcu AVANT.

Táto príručka je prekladom originálnych pokynov v anglickom jazyku. V dôsledku neustáleho vývoja produktu sa niektoré podrobnosti uvedené v tejto príručke môžu líšiť od vášho zariadenia. Obrázky môžu tiež zobrazovať voliteľné výbavu alebo funkcie, ktoré v súčasnosti nie sú k dispozícii. Vyhradzujeme si právo na zmenu obsahu návodu bez predchádzajúceho upozornenia. Copyright © 2022 Avant Tecno Oy. Všetky práva vyhradené.

## Varovné symboly použité v tejto príručke

V tejto príručke sa používajú nasledujúce varovné symboly. Označujú faktory, ktoré je potrebné zohľadniť na zníženie rizika zranenia osôb alebo poškodenia majetku:



### **VAROVANIEBEZPEČNOSTNÝ VÝSTRAŽNÝ SYMBOL**

Tento symbol znamená: „**Varovanie, dávajte si pozor! Ide o vašu bezpečnosť!**“

Pozorne si prečítajte nasledujúcu správu, ktorá varuje pred bezprostredným nebezpečenstvom, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenie osôb.

Symbol bezpečnostného upozornenia a súvisiace bezpečnostné vyhlásenie označujú dôležité bezpečnostné správy v tomto návode. Používajú sa na upozornenie na pokyny týkajúce sa vašej osobnej bezpečnosti alebo bezpečnosti iných osôb. Keď vidíte tento symbol, buďte opatrný. Ide o vašu bezpečnosť. Pozorne si prečítajte nasledujúcu správu a informujte ostatných pracovníkov obsluhy.

**NEBEZPEČENSTVO** Toto signálne slovo označuje nebezpečnú situáciu, ktorá spôsobí smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.

**VAROVANIE** Toto signálne slovo označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla spôsobiť vážne zranenie alebo smrť, ak sa jej nezabráni.

**UPOZORNENIE** Toto signálne slovo sa používa, keď môže dôjsť k ľahkému zraneniu, ak sa pokyny nebudú dôsledne dodržiavať.

### **OZNÁMENIE**

Toto signálne slovo označuje informácie o správnej prevádzke a údržbe zariadenia.

Nedodržanie pokynov uvedených vedľa symbolu môže mať za následok poruchy zariadenia alebo iné škody na majetku.

## 2. Účel použitia

Rameno bočného posuvu 1200 AVANT je prídavné zariadenie vhodné na použitie s kompaktnými nakladačmi Avant uvedenými v tabuľke 1. Tento adaptér je určený na použitia, pri ktorých si vykonanie práce vyžaduje horizontálny posuv prídavného zariadenia. Rameno bočného posuvu je určené iba pre prídavné zariadenia typu kosačky, ktoré sa používajú na povrchu zeme alebo tesne nad ním. Rameno bočného posuvu sa nesmie používať na žiadne zdvíhacie práce.

Rameno bočného posuvu sa montuje na nakladač tak ako iné prídavné zariadenia, a to medzi rýchlopínaciu dosku a prídavné zariadenie, ktoré sa bude používať. Rameno bočného posuvu je robustná platňa adaptéru, ktorá posúva prídavné zariadenie o 120 cm doľava alebo doprava podľa potreby. Rameno bočného posuvu 1200 je vybavené dvomi rýchlopínacími konzolami, ktoré umožňujú rýchle posunutie prídavného zariadenia na ktorúkoľvek stranu nakladača.

Rameno bočného posuvu sa odporúča používať iba s nakladačom, na ktorom sú namontované protizávažia. Pri použití ramena bočného posuvu s ťažkým prídavným zariadením sa nakladač môže prevrátiť v dôsledku posunutia ťažiska. Používanie ramena bočného posuvu znižuje bočnú stabilitu aj preklápaciu hmotnosť nakladača. Preto by sa adaptér mal používať iba vtedy, keď je potrebný bočný posuv. Pri inom používaní sa adaptér musí odstrániť zo zariadenia.

Maximálne zaťaženie ramena bočného posuvu je obmedzené. S ramenom bočného posuvu sa nemôžu používať kosačky so zberačom. Nie je povolené súčasne používať viac ako jedno rameno bočného posuvu alebo pripojiť viac ako jedno prídavné zariadenie k ramenu bočného posuvu. Nie je tiež povolené používať rotátor ako prídavné zariadenie. Rameno bočného posuvu 1200 nie je určené na žiadne iné použitie, než je uvedené v tejto príručke, a nesmie sa používať na žiadne iné účely, ako sú tie, pre ktoré je určené.

Toto prídavné zariadenie bolo navrhnuté tak, aby vyžadovalo čo najmenšiu údržbu. Obsluha môže vykonávať pravidelné úlohy údržby. Obsluha nemôže vykonávať všetky opravy a náročné opravy a údržba sa musia zveriť špecializovaným technikom. Všetky údržbárske práce sa musia vykonávať pomocou vhodného bezpečnostného vybavenia. Náhradné diely sa musia zhodovať s originálnymi špecifikáciami, čo sa dá zabezpečiť iba použitím originálnych náhradných dielov. Môže byť k dispozícii samostatný katalóg náhradných dielov. Obráťte sa na svojho predajcu Avant.

Oboznámte sa s pokynmi týkajúcimi sa servisu a údržby. Ak máte ďalšie otázky o prevádzke alebo údržbe zariadenia alebo žiadosti o servis alebo potrebujete náhradné diely, kontaktujte svojho predajcu AVANT.

### Stôl 1 – Bočné rameno 1200 – Kompatibilita s nakladačmi Avant

Model						630	735		
	220			520	525LPG	R35	745		
	225	313S	420	523	R28	635	750	850	e5
	225LPG	320S	423	R20	528	640	755i	860i	e6
					530	645i	760i		
						650i			
A449089	-	-	(•)	•	•	•	•	•	•

Prídavné zariadenie sa odporúča používať iba s nakladačmi označenými • v tabuľke 1. Pri používaní s modelmi označenými (•) sa nemusí dosiahnuť plný výkon. Môžu byť tiež potrebné dodatočné protizávažia. S otázkami o kompatibilitu s modelom, ktorý nie je uvedený v tabuľke, sa obráťte na svojho predajcu Avant.

Pri použití prídavného zariadenia s nakladačmi Avant séria 400 sa na nakladač musia namontovať štandardné alebo širšie pneumatiky a ďalšie závažia.

## 3. Bezpečnostné pokyny na používanie prídavného zariadenia

Majte na pamäti, že bezpečnosť je výsledkom niekoľkých faktorov. Kombinácia nakladač-prídavné zariadenie je veľmi výkonná a nesprávne či neopatrné používanie alebo údržba môžu spôsobiť vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku. Z tohto dôvodu sa všetci operátori musia pred začatím práce dôkladne oboznámiť so správnym používaním, návodom na obsluhu nakladača a príručkou prídavného zariadenia. Nepoužívajte prídavné zariadenie, ak ste sa úplne neoznámili s jeho prevádzkou a súvisiacimi nebezpečenstvami.



NEBEZPEČENSTVO

**Nesprávne alebo neopatrné používanie prídavného zariadenia alebo používanie prídavného zariadenia, ktoré je v zlom stave, môže vyvolať riziko vážnych zranení.** V bezpečnej oblasti sa oboznámte sa s ovládačmi nakladača, správnym postupom pripojenia a správnym spôsobom obsluhy prídavného zariadenia. Hlavne si preštudujte, ako bezpečne zastaviť zariadenie. Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné opatrenia.

### *Pred prácou s prídavným zariadením si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny*



VAROVANIE

- Pri pripájaní prídavného zariadenia k nakladaču **zabezpečte, aby zaist'ovacie čapy rýchloupínacej dosky nakladača boli v dolnej polohe a aby zaistili prídavné zariadenie k nakladaču.** Nikdy nezdvíhajte ani nepresúvajte nezaistené prídavné zariadenie.
- Uistite sa, že prídavné zariadenie je bezpečne pripojené k adaptéru bočného posuvu. Vždy si tiež prečítajte príručku na obsluhu samostatného prídavného zariadenia.
- Adaptér bočného posuvu a akékoľvek k nemu pripojené prídavné zariadenie sú navrhnuté tak, aby ich v jednej chvíli mohol používať jeden operátor. Nedovoľte iným osobám, aby sa pohybovali v blízkosti zariadenia, ktoré sa práve používa.
- **Riziká súvisiace s prídavným zariadením pripojeným k ramenu bočného posuvu – Vždy si prečítajte príručku prídavného zariadenia.** Táto príručka ramena bočného posuvu popisuje používanie ramena s inými prídavnými zariadeniami. Vždy si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu nakladača a príručku prídavného zariadenia používaného s ramenom bočného posuvu a všetky príručky uchovávajte v úložnom priestore nakladača.
- **Riziko klesnutia nákladu alebo častí prídavného zariadenia – Uistite sa, že náklad je na prídavnom zariadení zaistený a že je prídavné zariadenie riadne zostavené.** Uistite sa, že náklad nespadne z prídavného zariadenia nekontrolovaným spôsobom. Pred používaním s iným prídavným zariadením zaistite všetky zaist'ovacie čapy ramena bočného posuvu.
- **Náhle pohyby môžu spôsobiť prevrátenie nakladača – Nakladač obsluhujte pomaly a pokojne.** Pri zdvíhaní bremena do alebo z vysokej polohy buďte opatrný. Vyhnite sa náhlým zmenám rýchlosti alebo smeru, aby ste udržali rovnováhu nakladača, a to najmä pri manipulácii s ťažkými bremenami. Jazdite pomaly a opatrne, hlavne v naklonenom teréne alebo na klzkých povrchoch.
- **Riziko prevrátenia – Pri manipulácii s ťažkými bremenami udržujte kĺbový nakladač v priamej polohe.** Pri otáčaní kĺbu sa nakladač môže nakloniť dopredu
- **Riziko udusenía – Nakladač nikdy nepoužívajte vnútri alebo v zle vetraných priestoroch.** Pri práci vnútri zabezpečte dostatočné vetranie. Nakladač nepoužívajte v uzavretých priestoroch bez ohľadu na typ motora alebo druh paliva. Koncentrácia výfukových plynov môže dosiahnuť nebezpečnú úroveň.


**VAROVANIE**

- Nikdy neopúšťajte sedadlo vodiča, keď je ovládací páka prídavnej hydrauliky zamknutá. Ak je ovládací páka prídavnej hydrauliky zamknutá a na prídavnom zariadení je umiestnené horizontálne nevyrovnaný náklad, prídavné zariadenie namontované na adaptéri bočného posuvu sa môže pohnúť. Keď prechádzate vedľa zariadenia, dávajte si pozor, aby ste zabránili rozdrveniu končatín.
- Keď je rameno nakladača zdvihnuté, neopúšťajte sedadlo vodiča. Pohyb pod zdvihnutým prídavným zariadením alebo ramenom nakladača je nebezpečný. Vždy si pamätajte, že rameno môže klesnúť v dôsledku straty stability, mechanickej poruchy alebo keď iná osoba obsluhuje ovládače nakladača.
- V jednej chvíli používajte iba jedno rameno bočného posuvu a nepripájajte viac ako jedno prídavné zariadenie k ramenu bočného posuvu. Rameno bočného posuvu sa nesmie používať na žiadne zdvíhacie práce.
- Prídavné zariadenie používajte iba na určený účel a výlučne s originálnymi nástrojmi a náhradnými dielmi.
- Pri odpájaní a demontáži prídavného zariadenia od nakladača zabezpečte, aby bolo zaistené proti náhodným pohybom. Aby ste prídavné zariadenie zaistili proti prevráteniu, spustite ho pevne na zeme a odpojte ho iba na úrovni povrchu. Zaistite, že prídavné zariadenie je správne podoprené pri uskladnení. Nikdy nelezte na prídavné zariadenie.
- Pred vykonávaním kontrol, údržby alebo úprav sa uistite, že prídavné zariadenie je riadne podoprené. V prípade potreby zaistite prídavné zariadenie pomocou vhodného zdvíhacieho zariadenia alebo ho položte napríklad na pevné drevené bloky.
- Pred akýmkoľvek čistením, údržbou alebo úpravami zastavte nakladač a umiestnite prídavné zariadenie do bezpečnej polohy, ako sa opisuje v procese bezpečného zastavenia.
- Venujte pozornosť okoliu a všetkým ostatným osobám a strojom pohybujúcim sa v okolí. Venujte pozornosť obrysom terénu a iným nebezpečenstvám, ako sú vetvy a stromy, ktoré môžu siahať do oblasti vodiča, uvoľnené kamene a klzké povrchy.
- Používajte iba prídavné zariadenie, ktoré je v dobrom stave. Prídavné zariadenie neupravujte spôsobom, ktorý by mohol ovplyvniť jeho bezpečnosť.
- Prídavné zariadenie používajte iba na určený účel. Iné použitie môže spôsobiť zbytočné bezpečnostné riziká a poškodiť zariadenie.
- Skontrolujte, či je nakladač vybavený potrebnými bezpečnostnými komponentmi a či sú komponenty v pracovnom stave. Musí sa používať bezpečnostný pás. Ak existujú osobitné riziká týkajúce sa pracovnej oblasti, použite vhodné bezpečnostné vybavenie.
- Taktiež si prečítajte bezpečnostné pokyny a informácie o správnom používaní nakladača v návode na obsluhu nakladača.





NEBEZPEČENSTVO

**Riziko rozdrvenia – Vstup pod rameno nakladača alebo prídavné zariadenie môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.** Nikdy nevstupujte pod rameno nakladača a nedovoľte iným osobám, aby sa priblížili k zdvihnutému ramenu alebo prídavnému zariadeniu. Je nebezpečné pohybovať sa pod zdvihnutým prídavným zariadením alebo ramenom nakladača, pretože rameno môže klesnúť v dôsledku straty stability, mechanickej poruchy alebo keď iná osoba obsluhuje ovládače nakladača. Pred opustením sedadla vodiča pevne spustite prídavné zariadenie na zem do bezpečnej polohy.

Pamätajte si, že rameno nakladača sa môže spustiť alebo nakloniť, aj keď bol motor vypnutý (riziko rozdrvenia). Nakladač nie je určený na dlhšie držanie zdvihnutého bremena. Pred opustením sedadla vodiča vždy spustite prídavné zariadenie do bezpečnej polohy.



NEBEZPEČENSTVO

**Nesprávne, nevhodné alebo neopatrné používanie prídavného zariadenia vyvoláva vážne riziko ťažkého zranenia alebo smrti.** V bezpečnej oblasti sa oboznámte s používaním ovládačov nakladača. Osobitnú pozornosť venujte bezpečnému zastaveniu prídavného zariadenia a nakladača. Pred opustením sedadla vodiča uplatnite proces bezpečného zastavenia popísaný v tejto príručke. Prídavné zariadenie používané s ramenom bočného posuvu zastavujte v súlade s procesom bezpečného zastavenia.



VAROVANIE

**Riziko rozdrvenia – Zabráňte prevráteniu prídavného zariadenia.** Uistite sa, že náklad na prídavnom zariadení alebo pohyblivé časti prídavného zariadenia nespadnú ani sa nebudú kývať pri posúvaní prídavného zariadenia pomocou adaptéra bočného posuvu.

### 3.1 Osobné ochranné prostriedky

**Nezabudnite nosiť vhodné osobné ochranné prostriedky:**



- Hlučnosť na sedadle vodiča môže prekročiť 85 dB (A) v závislosti od modelu nakladača a pracovného cyklu. Dlhodobé vystavenie hlasnému hluku môže poškodiť sluch. Pri práci so nakladačom noste ochranu sluchu.



- Noste ochranné rukavice.



- Pri práci so nakladačom noste bezpečnostnú obuv.

### 3.2 Proces bezpečného zastavenia

**Bezpečné zastavenie prídavného zariadenia pred presunom do blízkosti prídavného zariadenia:**



**VAROVANIE**

Po vykonaní procesu bezpečného zastavenia **vždy zastavte prídavné zariadenie pred opustením sedadla vodiča**. Proces bezpečného zastavenia zabraňuje akýmkoľvek neúmyselným pohybom prídavného zariadenia. Upozorňujeme, že rameno nakladača môže klesnúť, aj keď je motor nakladača vypnutý. Proces bezpečného zastavenia:

- Spustíte rameno a prídavné zariadenie na zem.
- Vypnete motor nakladača a zatiahnete parkovaciu brzdu.
- Vypustíte zvyškový tlak z hydraulického systému. Niekoľkokrát posuňte všetky hydraulické ovládacie páky do ich krajných polôh.
- Vyberte kľúč zapalovania, aby ste zabránili naštartovaniu stroja.
- Prídavné zariadenie používané s ramenom bočného posuvu zastavujte v súlade s procesom bezpečného zastavenia a všetky príručky uchovávajte v úložnom priestore nakladača.

## 4. Technické špecifikácie

Tabuľka 2 – Rameno bočného posuvu 1200 – Špecifikácie

Číslo produktu	A449089
Šírka:	1960 mm
Hmotnosť:	60 kg
Výška:	308 mm
Presunutie prídavného zariadenia pripojeného k ramenu bočného posuvu:	160 mm
Bočný posuv:	1200 mm doľava alebo doprava
Maximálne bremeno:	500 kg
Vhodný nakladač AVANT:	Pozrite si tabuľku 1

### 4.1 Bezpečnostné štítky a hlavné komponenty prídavného zariadenia

Nižšie sú uvedené štítky a označenia na prídavnom zariadení. Štítky musia byť na zariadení viditeľné a čitateľné. Vymeňte akýkoľvek nejasný alebo chýbajúci štítok. Nové štítky môžete získať od svojho predajcu alebo s využitím kontaktných informácií uvedených na zadnej strane.



**VAROVANIE**

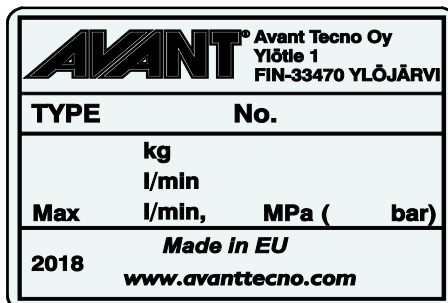
**Uistite sa, že sú všetky varovné nálepky sú čitateľné.** Výstražné štítky obsahujú dôležité bezpečnostné informácie a pomáhajú identifikovať a zapamätať si riziká spojené so zariadením. Vymeňte poškodené alebo chýbajúce varovné štítky za nové.



A46771



A46797

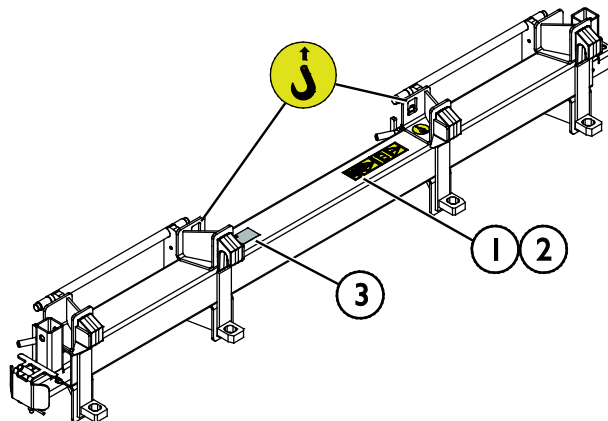


Identifikačný štítok prídavného zariadenia  
A449885

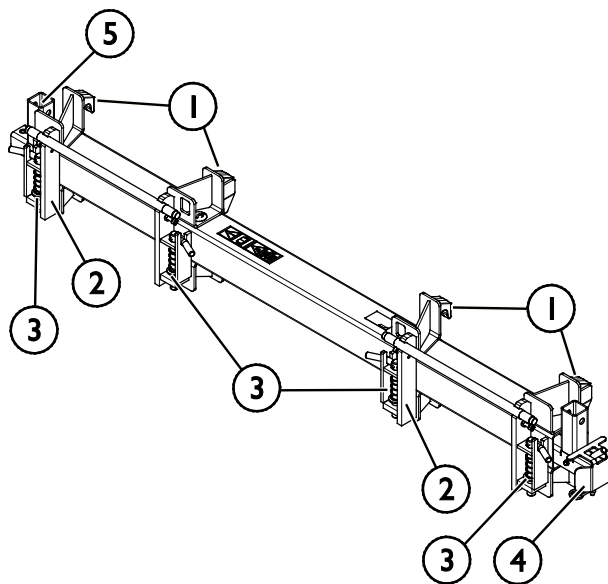
**Nalepenie novej nálepky:** Povrch dôkladne očistite, aby ste úplne odstránili masť. Nechajte povrch úplne vyschnúť. Odlepte ochrannú fóliu z nálepky a pevne nálepku pritlačte, aby ste ju nalepili. Dajte pozor, aby ste sa nedotkli lepidla nálepky.

**Tabuľka 3 – Umiestnenie nálepiek a varovné správy**

	Nálepka	Varovná správa
1	A46771	Nebezpečenstvo nesprávneho použitia – Pred použitím si prečítajte pokyny.
2	A46797	Nebezpečenstvo rozdrvenia v oblasti dosahu a vyklopenia prídavného zariadenia. Udržujte okolostojace osoby mimo nebezpečnej oblasti.
3	A449885	Identifikačný štítok prídavného zariadenia


**Tabuľka 4 – Bočné rameno 1200 – Hlavné komponenty**

1	Rýchlopínacia doska na pripnutie ramena bočného posuvu k nakladaču Avant Rameno bočného posuvu 1200 je vybavené dvomi rýchlopínacími doskami
2	Upínacia doska prídavného zariadenia (2 ks) na pripojenie prídavného zariadenia k ramenu bočného posuvu
3	Zaistovacie skrutky na zaistenie prídavného zariadenia k ramenu bočného posuvu
4	Oporná noha
5	Konzola na opornú nohu (oporná noha sa dá namontovať na ktorúkoľvek stranu prídavného zariadenia)



## 5. Montáž prídavného zariadenia

Pripojenie prídavného zariadenia k nakladaču je rýchle a jednoduché, musí sa však vykonať opatrne. Prídavné zariadenie je namontované na rameno nakladača pomocou rýchchloupínacej dosky a zodpovedajúcej súčasti na prídavnom zariadení.

Ak nie je prídavné zariadenie zaistené na nakladači, môže sa z neho spadnúť a vyvolať nebezpečnú situáciu. Ak prídavné zariadenie nie je úplne zaistené, s nakladačom nikdy nejazdite a nikdy nezdvíhajte rameno nakladača. Na zabránenie nebezpečným situáciám sa vždy riadte spojovacím postupom popísaným nižšie. Taktiež musíte dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.



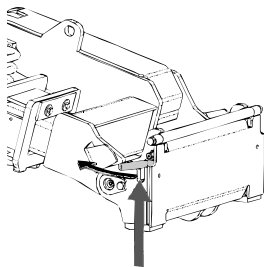
**VAROVANIE**

**Riziko rozdrvenia – Uistite sa, že nezamknuté prídavné zariadenie sa nepohne ani nespadne.** Nestojte v oblasti medzi prídavným zariadením a nakladačom. Montáž prídavného zariadenia vykonávajte iba na rovnom povrchu.

S nezaisteným prídavným zariadením nikdy nepohybujte ani ho nezdvíhajte.

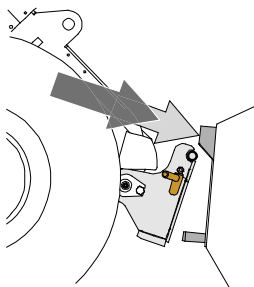
### Rýchchloupínací systém Avant:

#### 1. krok:



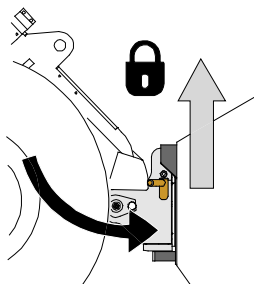
- Zdvihnite zaist'ovacie čapy rýchchloupínacej dosky nakladača hore a otočte ich dozadu do drážky tak, aby sa zaistili v hornej polohe.
- Ak je váš nakladač vybavený uzamykacím systémom hydraulického prídavného zariadenia, pozrite si v návode na obsluhu nakladača ďalšie pokyny ohľadom používania uzamykacieho systému.
- Zaistite, aby hydraulické hadice boli umiestnené tak, aby sa nedostali medzi upínaciu dosku nakladača a prídavné zariadenie a aby neboli stlačené ani sa neotierali o ostré hrany.

#### Krok 2:



- Hydraulicky otočte rýchchloupínaciu dosku do polohy šikmo vpred.
- Pohnite nakladač na prídavné zariadenie. Ak je váš nakladač vybavený teleskopickým ramenom, môžete ho využiť.
- Nastavte polohu horných čapov rýchchloupínacej dosky nakladača tak, aby boli pod zodpovedajúcimi konzolami prídavného zariadenia.

#### Krok 3:



- Miernie zdvihnite rameno – ovládaciu páku ramena ťahajte smerom dozadu na zdvíhanie prídavného zariadenia zo zeme.
- Otočte ovládaciu páku ramena doľava, aby ste otočili dolnú časť rýchchloupínacej dosky nakladača na prídavné zariadenie.
- Ručne zaistite zaist'ovacie čapy alebo použite hydraulické zaistenie.
- **Vždy skontrolujte zaistenie oboch zaist'ovacích čapov.**



VAROVANIE

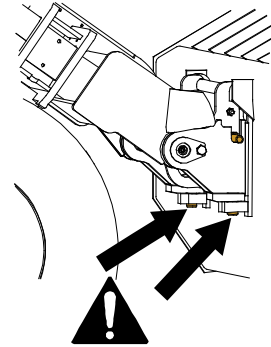
**Riziko rozdrvenia – Zabráňte prevráteniu prídavného zariadenia.** Nadmerné naklonenie alebo zdvíhanie nezaisteného prídavného zariadenia zvyšuje riziko prevrátenia prídavného zariadenia. Nepoužívajte automatické uzamknutie zaistovacích čapov, ak je prídavné zariadenie zdvihnuté viac ako jeden meter nad zemou. Ak sa zaistovacie čapy pri naklonení nevrátia do normálnej polohy, nenakláňajte ani nezdvíhajte prídavné zariadenie. Položte pripojené zariadenie na zem a zabezpečte ručné uzamknutie.



VAROVANIE

**Riziko padajúcich predmetov – Zabráňte pádu prídavného zariadenia.**

Prídavné zariadenie, ktoré nebolo úplne zaistené k nakladaču, môže spadnúť na rameno alebo smerom k obsluhu alebo spadnúť pod nakladač počas pojazdu, čo spôsobí stratu kontroly nad nakladačom. S nezaisteným prídavným zariadením nikdy nepohybujte ani ho nezdvíhajte. Pred pohnutím alebo zdvihnutím prídavného zariadenia sa uistite, že zaistovacie čapy sú v dolnej polohe a prechádzajú cez upínacie prvky na prídavnom zariadení na oboch stranách.

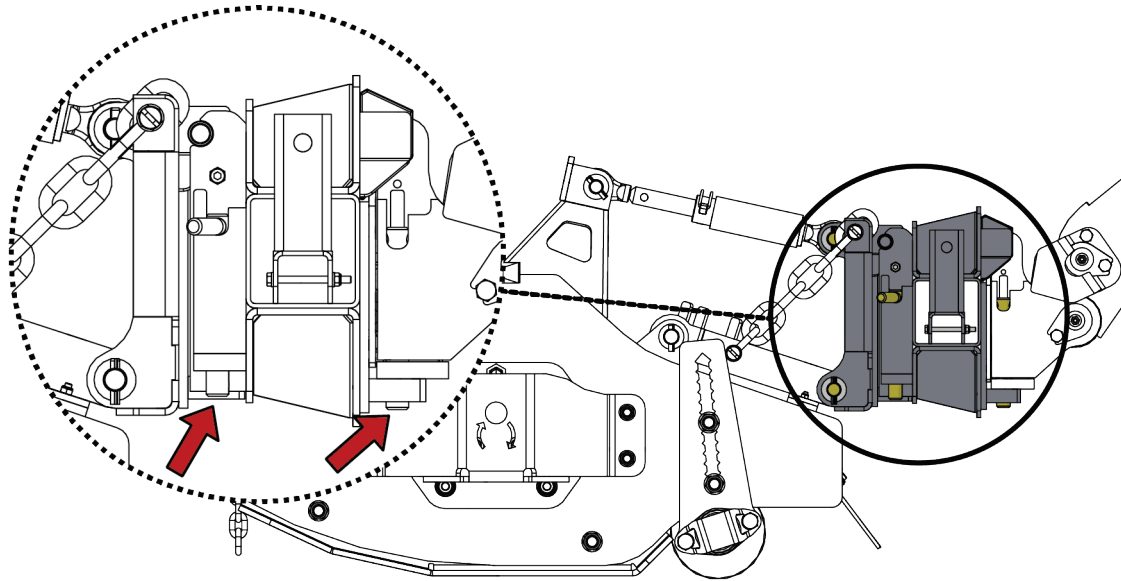


VAROVANIE

**Uistite sa, že prídavné zariadenie je kompatibilné s nakladačom.** Okrem mechanickej kompatibility prídavného zariadenia sa musí zabezpečiť stabilita nakladača, možné preťaženie prídavného zariadenia a kompatibilita ovládacích systémov nakladača. Ak používate prídavné zariadenie s nakladačom, ktorý nie je vhodný pre váš model prídavného zariadenia, možné riziká zahŕňajú prevrátenie, poškodenie v dôsledku preťaženia a riziká súvisiace s nekontrolovaným pohybom prídavného zariadenia a jeho častí. Ak sa váš nakladač neuvádza v tabuľke 1 na strane , opýtajte sa svojho predajcu Avant pred používaním tohto prídavného zariadenia.

## 5.1 Montáž prídavného zariadenia na adaptér bočného posuvu

Prídavné zariadenie sa dá najľahšie pripojiť k ramenu bočného posuvu, keď sa rameno bočného posuvu najprv namontuje na rýchloupínaciu dosku nakladača. Potom sa prídavné zariadenie dá namontovať na rameno bočného posuvu podobne ako pri montáži bez ramena bočného posuvu. Zaisťujte, že všetky štyri zaisťovacie čapy sú bezpečne zamknuté v dolnej polohe, ako znázorňujú šípky na obrázku nižšie.



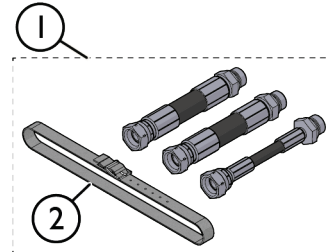
## 5.2 Dodatočné hydraulické hadice

### Súprava dodatočných hadíc:

Keďže originálne hadice prídavného zariadenia pripojeného k ramenu bočného posuvu nemusia mať dostatočnú dĺžku na bezproblémovú prevádzku, rameno bočného posuvu 1200 je štandardne vybavené súpravou dodatočných hadíc A450516 (1).

Namontujte hadice medzi pôvodné hadice prídavného zariadenia a multikonektor prídavného zariadenia. Prečítajte si návod na inštaláciu z kapitoly 5.2.

Upevnite hadice na rám ramena bočného posuvu pomocou závesného popruhu (2).



### 5.2.1 Montáž hydraulických komponentov



**VAROVANIE**

**Nebezpečenstvo priškripania a rozdrvenia – uistite sa, že sa žiadna časť prídavného zariadenia nemôže hýbať.**

- Uistite sa, že prídavné zariadenie je bezpečne položené na zemi.
- Vypnite motor nakladača a nastavte pohyblivé komponenty tak, aby nevyvolávali hydraulický tlak v systéme.
- Akúkoľvek časť prídavného zariadenia nesmie podopierať iba hydraulický tlak alebo hydraulické valce.
- Neuvoľňujte žiadne armatúry, ak to môže spôsobiť pohyb ktorejkoľvek časti prídavného zariadenia.
- Podľa potreby použite ďalšie podpery.



### 5.2.1.1 Kvalifikačné požiadavky na montáž hydraulických komponentov

#### *Pred inštaláciou súpravy na predĺženie hadice*

Na vykonávanie montáže sa vyžadujú znalosti a zručnosti v oblasti hydraulických zostáv. Odporúča sa, aby montáž hydraulických komponentov vykonávali kvalifikovaní servisní technici. Výrobca alebo jeho zástupca nie sú zodpovední za škody, straty alebo zranenia spôsobené nesprávnou alebo neúplnou montážou. Ak máte ďalšie otázky alebo potrebujete montážne služby, obráťte sa na svojho najbližšieho predajcu alebo servisné stredisko Avant.



**NEBEZPEČENSTVO**

**Riziko vstreknutia kvapaliny pod vysokým tlakom cez pokožku.** Montáž zahŕňa montáž hydraulických komponentov. Nesprávna montáž alebo uvoľnené armatúry môžu spôsobiť vystreknutie vysokotlakovej kvapaliny. Dôsledne dodržiavajte všetky bezpečnostné postupy týkajúce sa hydraulických zostáv a všetky poskytnuté pokyny.

Pokyny uvedené v tejto kapitole sú určené pre kvalifikovaných servisných technikov alebo osoby s výcvikom a skúsenosťami s hydraulickými zostavami.



**VAROVANIE**

**Riziko vážneho zranenia.** Bezpečnostné postupy týkajúce sa hydraulických zostáv sa uplatňujú pri montáži komponentov aj pri úprave existujúcich hydraulických systémov. Nasledujúce montážne pokyny obsahujú informácie potrebné pri montáži. Montážne práce alebo úpravy sú však povolené, iba ak ich vykonávateľ môže vykonať bezpečne.

Musia sa dodržiavať nasledujúce bezpečnostné postupy a všeobecné bezpečnostné zásady týkajúce sa hydraulických systémov. Ďalšie informácie alebo montážne služby vám poskytne váš predajca alebo servisné stredisko Avant.

**OZNÁMENIE**

Chráňte životné prostredie pred únikom hydraulického oleja a zabráňte vyliatiu oleja na zem. Uvoľnenú hydraulickú hadicu držte vo zvislej polohe alebo uzatvorenú zátkou, aby bol únik čo najmenší.

**OZNÁMENIE**

Pred začatím inštalácie zariadenie dôkladne očistite a zabezpečte, aby sa do hydraulických komponentov alebo do hydraulického oleja nedostali nečistoty, prach alebo voda. Ochranné kryty nechajte na mieste, kým nebude možné priamo nainštalovať komponenty. Dodržiavajte bezpečnostné postupy a noste vhodné osobné ochranné prostriedky.



## 5.2.1.2 Bezpečnostné pokyny pre hydraulické zostavy

**Vystreknutie kvapaliny pod veľkým tlakom môže preraziť pokožku a spôsobiť vážne zranenie:**



NEBEZPEČENSTVO

Riziko vstreknutia vysokotlakovej kvapaliny cez pokožku – Vystreknutie kvapaliny pod veľkým tlakom môže preraziť pokožku a spôsobiť vážne zranenie.

Pred manipuláciou s hydraulickými komponentmi sa uistite, že v hydraulickom systéme prídavného zariadenia a nakladača nie je žiadny tlak. Nikdy nemanipulujte s armatúrami pod tlakom.

Pri uťahovaní alebo otváraní armatúry alebo pri hľadaní netesností nikdy nedržte ruku zovretú pevne okolo armatúry alebo v jej blízkosti. Na nájdenie netesností použite kus lepenky.

Ak sa hydraulická kvapalina cez kožu dostane do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Aj všeobecný kontakt pokožky s olejom môže byť škodlivý. Noste ochranné rukavice, ochranné okuliare a ochranný odev.



### **Pred manipuláciou s hydraulickými zostavami:**



1. Pred akýmikoľvek prácami na hydraulických systémoch nechajte hydraulické systémy nakladača a prídavného zariadenia úplne vychladnúť.
2. Zaistíte, aby sa rameno nakladača alebo akákoľvek iná časť prídavného zariadenia nemohla pohnúť a spôsobiť nebezpečenstvo pomliaždenia alebo privretia:
  - Spustíte rameno nakladača do spodnej polohy a prídavné zariadenie pevne položíte na zem. Na dosiahnutie najlepšej stability udržiavajte prídavné zariadenie zaistené k nakladaču.
  - Všetky pohyblivé komponenty nastavte do polohy, v ktorej ich nepodopierajú hydraulické valce.
  - V prípade potreby použite ďalšie podpery alebo zdvíhacie zariadenia.
3. Vypnite motor nakladača.
4. Niekoľkokrát posuňte ovládacia páka prídavnej hydrauliky do jej krajných polôh, aby sa uvoľnil zvyškový tlak.
5. Aby ste zabránili úniku hydraulického oleja, odpojte multikonektor alebo rýchlospojky od prídavnej hydrauliky nakladača.

### 5.2.1.3 Utáňovanie hydraulických armatúr

Armatúry opatrne dotiahnite podľa poskytnutých pokynov a bezpečnostných postupov. Majte na pamäti, že nadmerné dotiahnutie spôsobí prasknutie armatúry. Základné armatúry opatrne dotiahnite ručným náradím s uplatnením mierneho krútiaceho momentu. Po upevnení hadíc do ich svoriek by sa ako posledná mala dotiahnuť kolenová tvarovka.

1. Pred akýmikoľvek prácami na hydraulických systémoch nechajte hydraulické systémy nakladača a prídavného zariadenia úplne vychladnúť.
2. Zaisťte, aby sa rameno nakladača alebo akákoľvek iná časť prídavného zariadenia nemohla pohnúť a spôsobiť nebezpečenstvo pomliaždenia alebo privretia:
3. Spustíte rameno nakladača do spodnej polohy a kefu pevne položte na zem. Na dosiahnutie najlepšej stability udržiavajte prídavné zariadenie zaistené k nakladaču.
4. Vypnite motor nakladača.
5. Niekoľkokrát posuňte ovládaci páku prídavnej hydrauliky do jej krajných polôh, aby sa uvoľnil zvyškový tlak.
6. Aby ste zabránili úniku hydraulického oleja, odpojte multikonektor alebo rýchlospojky od nakladača.

#### Kužel'ové armatúry JIC:

- Namažte vnútorné povrchy a závity armatúr.
- Armatúra typu JIC sa neuťahuje iba pomocou krútiaceho momentu a pri doťahovaní nebude v žiadnom bode vyžadovať veľkú silu. Nadmerné alebo nesprávne dotiahnutie spôsobí prasknutie armatúry.
- Čo najviac otáčajte komponent rukou a potom zľahka náradím, aby ste zaistili správne naskrutkovanie komponentu. Keď si všimnete jasný nárast potrebnej sily, armatúru doťahujte na jej konečnú úroveň otáčaním iba o 1/3 až 1/2 otáčky pomocou nástrojov.
- Po dotiahnutí sa pokúste ručne skrútiť hydraulickú hadicu. Mala by ostať pevná.

#### OZNÁMENIE

#### Otestujte na zistenie akýchkoľvek únikov



NEBEZPEČENSTVO

**Pred skontrolovaním únikov alebo priblížením sa k hydraulickým armatúram vykonajte nasledujúce činnosti, aby ste zabránili prípadnému vystreknutiu hydraulického oleja pod tlakom:**

- Vypnite motor nakladača
- Úplne vypustite tlak z hydraulického systému.
- Utrite hydraulické komponenty handrou, aby ste ľahšie našli unikanie.
- Na zistenie unikania obtočte kusy lepenky okolo armatúr.
- Naštartujte motor. S motorom na voľnobehu niekoľkokrát rýchlo posuňte ovládaci páku prídavnej hydrauliky. Zastavte motor, odtlakujte hydraulický systém a skontrolujte akékoľvek známky unikania. V prípade potreby dotiahnite.
- Opakujte test pri postupnom zvyšovaní otáčok motora a času práce. Pohybuje ovládaci pákou prídavnej hydrauliky v oboch smeroch.



**NEBEZPEČENSTVO**

**Riziko vstreknutia kvapaliny pod vysokým tlakom cez pokožku – Starostlivo skontrolujte utiahnutie hydraulických armatúr.** Pri prvom naštartovaní použite voľnobežné otáčky a kvôli riziku vstreknutia hydraulickej kvapaliny udržiavajte bezpečnú vzdialenosť. Pred skontrolovaním únikov zastavte nakladač a vypustite zvyškový tlak. Nezabudnite používať a nosiť ochranné prostriedky.

**NEBEZPEČENSTVO**

**Riziko vstreknutia kvapaliny pod vysokým tlakom – Tesnosť hydraulických komponentov nikdy neskúšajte tak, že položíte ruky do blízkosti armatúr.** Nikdy netestujte hydraulickú armatúru pod tlakom, pretože by mohla prasknúť a uvoľnený olej by mohol spôsobiť vážne zranenie.

### ***Skontrolujte smerovanie hadíc a pohyby prídavného zariadenia***

Po dotiahnutí hydraulických komponentov dôkladne skontrolujte pohyby prídavného zariadenia. Skontrolujte, že hydraulické hadice sa v ktorejkoľvek polohe ramena nakladača alebo prídavného zariadenia nemôžu natiahnuť alebo privrieť a že sa nedotýkajú ostrých hrán.

## 6. Pokyny na použite

Skôr než začnete pracovať, znova skontrolujte prídavné zariadenie a pracovné prostredie a odstráňte všetky prekážky z pracovnej oblasti. Rýchla kontrola zariadenia a pracovnej oblasti pred použitím sú súčasťou zaistenia bezpečnosti a najlepšieho výkonu zariadenia.



**VAROVANIE**

**Riziko rozdrvenia – Nikdy nedovoľte iným osobám, aby sa dostali pod zdvihnuté prídavné zariadenie alebo rameno nakladača.** Pamätajte si, že rameno nakladača sa môže spustiť alebo nakloniť, aj keď bol motor vypnutý (riziko rozdrvenia). Nakladač nie je určený na dlhšie držanie zdvihnutého bremena. Pred opustením sedadla vodiča vždy spustite prídavné zariadenie do bezpečnej polohy.



**VAROVANIE**

**Riziko prevrátenia – Vyhnite sa nadmernému zaťaženiu.** Pri manipulácii s príliš ťažkými bremenami alebo v dôsledku dynamických pohybov spôsobených pojazdom a manipuláciou s ťažkým bremenom sa nakladač môže prevrátiť. Keď je rameno nakladača v horizontálnej polohe alebo keď sa zaťaženie blíži ku kapacite zdvihu, nevysúvajte teleskopické rameno. Keď si všimnete, že zadné kolesá nakladača čoskoro stratia kontakt so zemou alebo ak indikátor zaťaženia nakladača (ak je namontovaný) vysielá signál:



- Pokojne spustite bremeno a zatahnite teleskopické rameno
- Zabráňte náhlym zmenám rýchlosti alebo smeru jazdy, keď je rameno zdvihnuté
- V prípade potreby použite ďalšie protizávažia

## 6.1 Bezpečnostná vzdialenosť

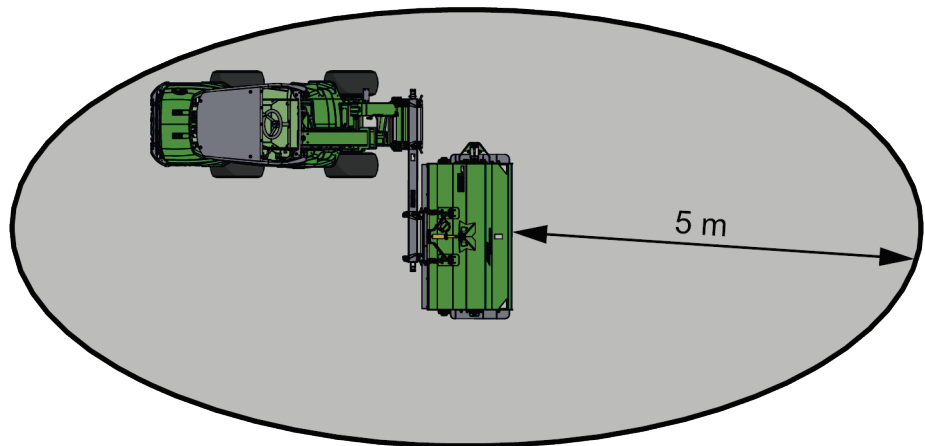


**VAROVANIE**

**Riziko vymrštených predmetov – Okolostojaci sa musia nachádzať mimo oblasti.** Uvedomte si, že pri vysokej rýchlosti môže prídavné zariadenie vymrštiť kamene, štrk alebo iné predmety, ktoré sa nachádzajú v oblasti. Vždy zachovávajte bezpečnú vzdialenosť aspoň 5 metrov od iných osôb.



Minimálna bezpečnostná vzdialenosť prídavného zariadenia je 5 metrov od prídavného zariadenia pripojeného k ramenu bočného posuvu 1200. Nedovoľte ľuďom v okolí, aby stáli v kratšej ako bezpečnej vzdialenosti 5 metrov od prídavného zariadenia. Zastavte prídavné zariadenie, ak sa iné osoby priblížia k stroju viac, ako je bezpečná vzdialenosť.



## 6.2 Kontroly pred použitím

- V nerovnom teréne jazdite opatrne a všímajte si vplyv ťažkého nákladu na prednej a bočnej strane nakladača na stabilitu nakladača a manipuláciu s nakladačom.
- Na bezpečnom mieste precvičujte používanie prídavného zariadenia a ovládačov nakladača. Ak nie ste oboznámený s konkrétnym modelom nakladača, odporúča sa nacvičiť si jeho používanie bez akéhokoľvek prídavného zariadenia.
- Predtým, než začnete používať prídavné zariadenie s adaptérom bočného posuvu, skontrolujte prídavné zariadenie podľa osobitných špecifických pokynov. Ubezpečte sa, že žiadne komponenty nie sú rozbité.
- Používajte iba vtedy, keď sú všetky kolíky uzamknuté a zaistené na svojom mieste. Na zamknutie adaptéra bočného posuvu a prídavného zariadenia sú potrebné štyri zaistovacie čapy. Zaistite bezpečné zamknutie všetkých štyroch zaistovacích čapov.
- Upozorňujeme, že pri montáži prídavného zariadenia na adaptér bočného posuvu sa zaistovacie čapy musia vždy zaistiť ručne.
- Pred zahájením práce skontrolujte pracovné prostredie. Uistite sa, že kamene, ploty a iné prekážky boli označené alebo odstránené z pracovnej oblasti.
- Uistite sa, že oporná noha je sklopená.

- Pri obsluhu zariadenia zabezpečte, aby sa okoloidúci nachádzali v bezpečnej vzdialenosti. Nedovoľte nikomu vstúpiť do nebezpečného priestoru ramena alebo stáť priamo pred nakladačom. Skontrolujte tiež, či sa dá s nakladačom bezpečne cívať. Nikdy nepredpokladajte, že okoloidúci zostanú tam, kde ste ich videli naposledy. Hlavne deti to k pohybujúcemu sa zariadeniu často priťahuje.
- Skontrolujte celkový stav prídavného zariadenia a nakladača a možné unikanie hydraulického oleja. Vykonať denné kontroly nakladača v súlade s návodom na obsluhu nakladača. Prídavné zariadenie sa nesmie používať pri poruche v hydraulickom systéme nakladača alebo prídavného zariadenia. Pokyny na údržbu nájdete v kapitole 7.
- Prídavné zariadenie alebo ovládače nakladača obsluhujte iba vtedy, keď sedíte na sedadle vodiča. Zaisťte, aby sa nakladač a prídavné zariadenie používali bezpečne a podľa zamýšľaného účelu. Nedovoľte deťom obsluhovať zariadenie.
- Nezabudnite na správne pracovné postupy a zbytočne neopúšťajte sedadlo vodiča.

### 6.3 Kvalifikácia obsluhy

Ak zamýšľate toto prídavné zariadenie používať, musíte splniť nasledujúce podmienky:

- Poznajete zamýšľané použitie prídavného zariadenia.
- Oboznámte sa s tým, ako nakladač bezpečne používať v rôznych pracovných podmienkach.
- Prečítajte si pokyny týkajúce sa používania prídavného zariadenia v tejto príručke a vždy sa nimi riadte.
- Majte k dispozícii túto príručku a návod na obsluhu nakladača.
- Zaisťte, aby sa nakladač a prídavné zariadenie používali bezpečne a podľa zamýšľaného účelu.
- Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať zariadenie.
- Nikdy nepracujte s nakladačom alebo prídavným zariadením pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu zhoršiť úsudok alebo spôsobiť ospalosť, alebo ak nie ste inak zdravotne spôsobilý na obsluhu zariadenia.
- Predtým, než začnete stroj používať, absolvujte všetky povinné školenia požadované zamestnávateľom.
- Pri používaní zariadenia na cestách majte platný vodičský preukaz, ak to vyžaduje zákon.

## 6.4 Použitie



**VAROVANIE**

**Vyhnete sa zrážkam s osobami – Pred jazdou skontrolujte okolie.** Vždy sa dívajte v smere pohybu nakladača. Pred cúvaním sa vždy zabezpečte, aby sa okoloidúce osoby, najmä deti, nachádzali v bezpečnej vzdialenosti, aby sa zabránilo nehodám pri prevrátení dozadu.



**VAROVANIE**

**Riziko prevrátenia – Zabráňte preťaženiu a ťažké bremená držte v blízkosti nakladača. Počas jazdy, najmä pri zatáčaní a na nerovnom povrchu, udržiavajte bremeno blízko k zemi.** Venujte pozornosť skutočnosti, že ťažké bremeno alebo veľká vzdialenosť medzi nakladačom a ťažiskom bremena ovplyvní rovnováhu a manipuláciu s nakladačom. Použitie dodatočných protizávaží sa odporúča najmä pri práci s menšími modelmi nakladača. Pri ťažkých bremenách musí byť teleskopické rameno pri pohybe s nakladačom zasunuté. Vždy používajte bezpečnostný pás.



**NEBEZPEČENSTVO**

**Riziko vážneho úrazu – Nikdy nenechávajte zariadenie bežať bez dozoru.** Prídavné zariadenie spustíte, až keď je pripravené na použitie. Nepribližujte sa k zariadeniu, ak iná osoba obsluhuje ovládače nakladača.



**VAROVANIE**

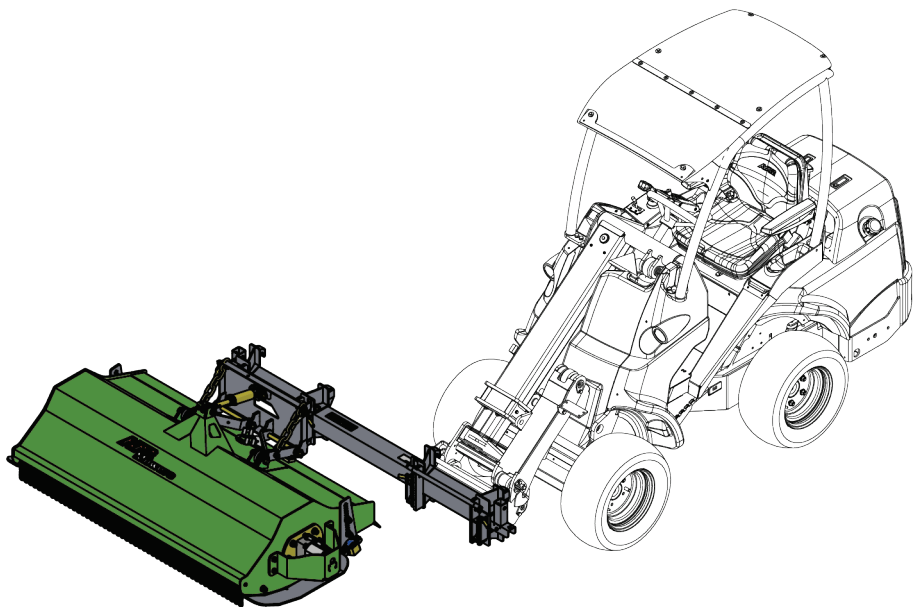
**Riziko prevrátenia – Adaptér bočného posuvu používajte iba v prípade nutnosti.** Tým, že presúva ťažisko viac od nakladača, adaptér bočného posuvu znižuje preklápaciu hmotnosť. Pri manipulácii s ťažkými nákladmi zohľadnite zníženie preklápacej hmotnosti nakladača: Informácie o vplyve vzdialenosti nákladu na preklápaciu hmotnosť nakladača nájdete v návode na obsluhu nakladača.

### **Používanie ramena bočného posuvu**

Na obrázku nižšie je zobrazený posuv mulčovača ako prídavného zariadenia pomocou ramena bočného posuvu.

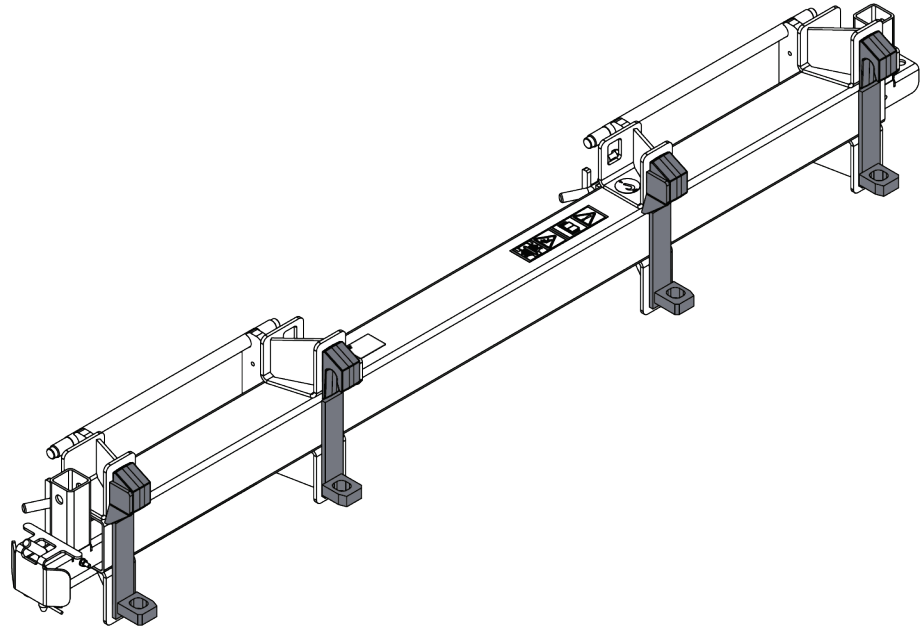
Pri používaní ramena bočného posuvu s prídavným zariadením jazdíte vždy pomaly. Pojazdovú rýchlosť prispôbte pracovným podmienkam a materiálu, s ktorým sa pracuje.

Ak je váš nakladač vybavený teleskopickým ramenom, môžete ho využiť na lepší výhľad na pracovnú plochu.



### Horizontálne nastavenie

Rameno bočného posuvu sa dá nastaviť tak, že prídavné zariadenie je posunuté 120 mm do strany alebo je v strede bez bočného posuvu. Rameno bočného posuvu je vybavené dvomi rýchlopínacími doskami, ako je zobrazené na vedľajšom obrázku.



## 6.5 Maximálne bremeno

Maximálne zaťaženie pre rameno bočného posuvu je 500 kg. Pri manipulácii s ťažkým prídavným zariadením alebo ťažkými bremenami sa rameno bočného posuvu musí odstrániť. Informácie o bezpečnom bremene nakladača v rôznych prevádzkových podmienkach vždy nájdete v návode na obsluhu nakladača.

Rameno bočného posuvu používajte iba vtedy, keď je potrebné posunúť prídavné zariadenie do strany. Ak sa rameno bočného posuvu používa inak ako pre zariadenie typu kosačky tesne nad zemou, môže sa poškodiť alebo môže klesnúť náklad a spôsobiť vážne zranenie.

## 6.6 Práca na nerovnom povrchu

Pri používaní zariadenia v naklonenom teréne a na svahoch sa vyžaduje zvýšená obozretnosť. Jazdite pomaly, najmä na naklonených, nerovných alebo klzkých povrchoch, a zabráňte náhlým zmenám rýchlosti alebo smeru jazdy. Ovládacie prvky ovládajte opatrnými a plynulými pohybmi. Dávajte pozor na priekopy, diery v zemi a iné prekážky, pretože pri náraze na prekážku môže dôjsť k prevráteniu nakladača.

V naklonenom teréne sa nedá dosiahnuť maximálna kapacita zdvihu. V horizontálne naklonenom teréne sa bremeno nesmie vysoko zdvihnúť. Pri zdvíhaní ťažkých bremien by kĺby rámu nakladača mali byť vo vyrovnanej polohe. Otáčanie bremena pri zdvíhaní ovplyvní stabilitu nakladača a môže spôsobiť prevrátenie stroja.



**NEBEZPEČENSTVO**

**Riziko prevrátenia – Prídavné zariadenie namontované na bočných ramenách nepoužívajte na svahoch.** Používanie mechanického alebo hydraulického bočného ramena znižuje bočnú stabilitu. Prídavné zariadenie sa teda musí používať na pomerne rovnom povrchu. Uvedomte si, že prejedenie cez výmoleň alebo skalu môže aj na miernom svahu spôsobiť prevrátenie nakladača na stranu. Vždy používajte bezpečnostné pásy. Prídavné zariadenie používajte iba vtedy, keď je nakladač vybavený konštrukciou ROPS. Na nakladači použite ďalšie protizávažia.

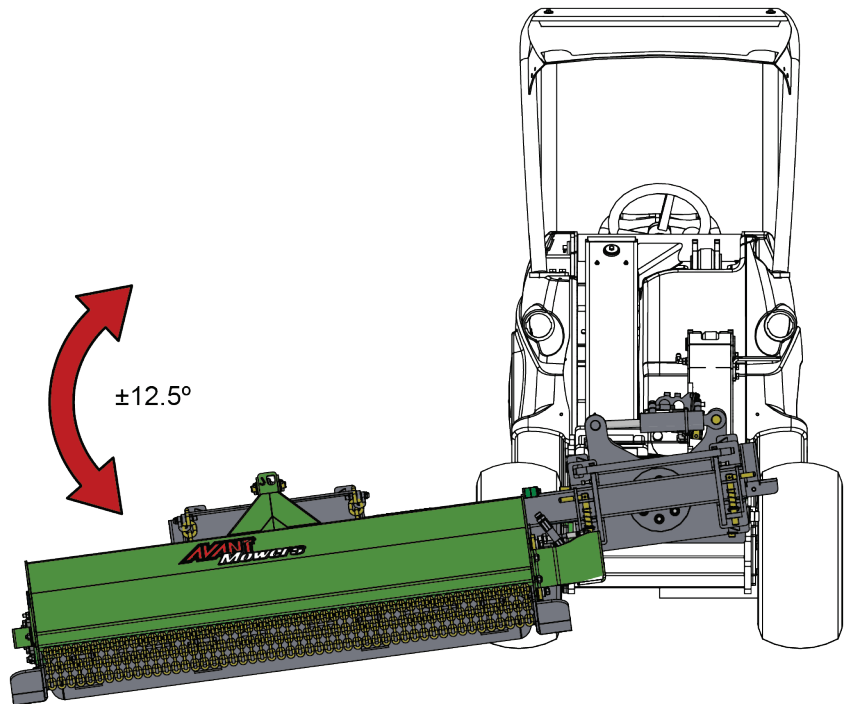


## 6.7 Práca s adaptérom náklonu

Preklápací adaptér model A34148 je užitočná voliteľná výbava pri práci v mierne naklonenom teréne. Preklápací adaptér je namontovaný medzi ramenom bočného posuvu 1200 a rýchlopínacou doskou nakladača. Adaptér umožňuje nakláňanie prídavného zariadenia do strán o  $\pm 12.5^\circ$ .

Nepoužívajte iné modely preklápacích adaptérov s ramenom bočného posuvu 1200. Pripojte preklápací adaptér A34148 medzi nakladač a rameno bočného posuvu, ako je znázornené na vedľajšom obrázku.

Prečítajte si pokyny dodané s adaptérom náklonu alebo uvedené v návode na obsluhu nakladača.



### VAROVANIE

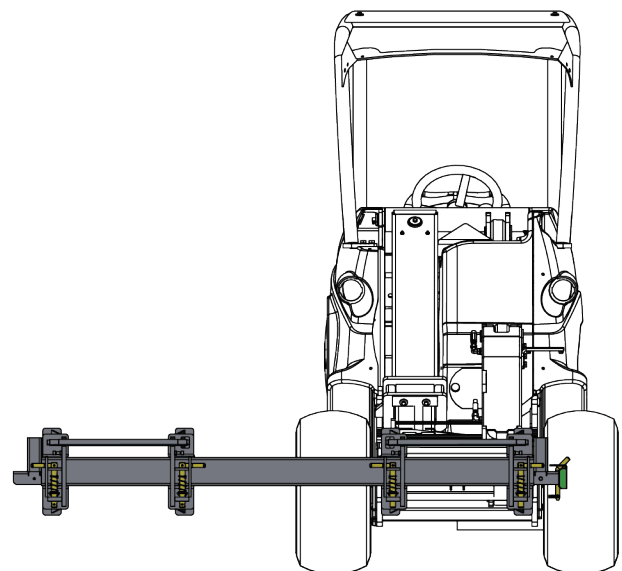
**Používanie adaptéra náklonu zvyšuje riziko prevrátenia – Adaptér náklonu používajte iba vtedy, keď je to nutné na vykonanie špecifických úloh.** Adaptér náklonu posúvajú prídavné zariadenie smerom od nakladača, čo zvyšuje riziko prevrátenia. Okrem toho môže naklonenie prídavného zariadenia na stranu spôsobiť prevrátenie nakladača nabok. Adaptér náklonu používajte iba v prípade nutnosti. Odpojte adaptér náklonu, keď nie je potrebný.

## 6.8 Prepravná poloha

Udržujte nakladač v stabilnej polohe. Prídavné zariadenie vždy držte v čo najnižšej polohe a čo najbližšie k zemi.

Ak sa rameno bočného posuvu dá pripojiť k nakladaču tak, aby prídavné zariadenie bolo v strednej polohe, vždy nastavte túto polohu pred dlhšou jazdou. Strednú polohu používajte aj pri preprave prídavného zariadenia na nerovnom teréne.

Keď je prídavné zariadenie posunuté do strany, jazdite pomaly.





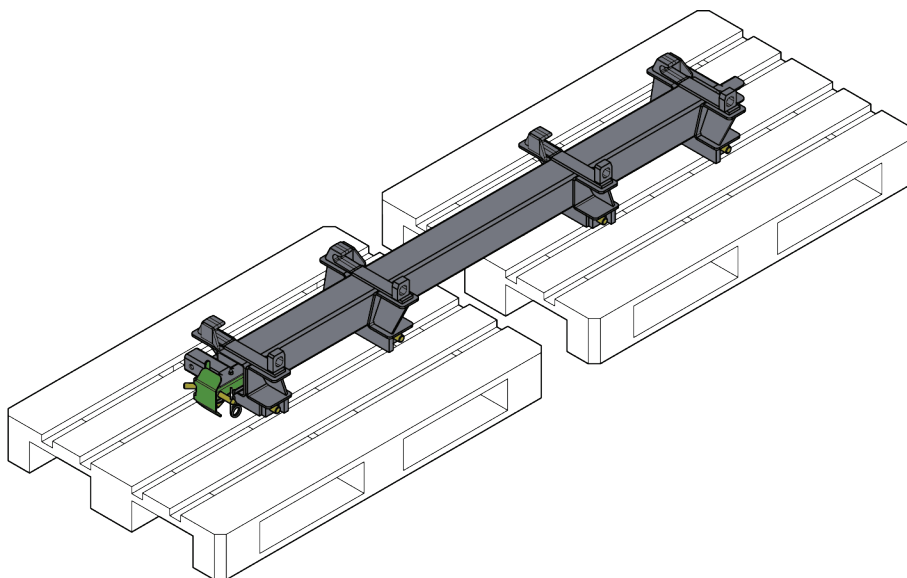
**VAROVANIE**

Udržujte nakladač v stabilnej polohe. Prídavné zariadenie vždy držte v čo najnižšej polohe a čo najbližšie k zemi. Počas jazdy s bremenom udržiavajte teleskopické rameno zasunuté.

## 6.9 Odpojenie a uskladnenie

Prídavné zariadenie odpojte a uskladnite na rovnom povrchu. Prídavné zariadenie najlepšie uložte na mieste, kde je chránené pred priamym slnkom, dažďom a mimoriadnymi teplotami.

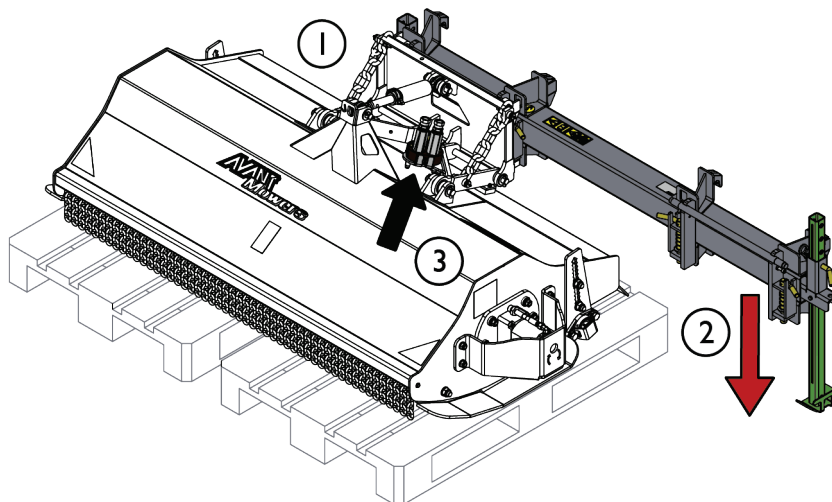
- Zariadenie nesmie ležať priamo na zemi. Položte ho napríklad na bloky dreva alebo palety.
- Uistite sa, že prídavné zariadenie je počas skladovania zaistené proti všetkým pohybom.
- Nikdy nelezte na prídavné zariadenie.



### 6.9.1 Skladovanie s prídavným zariadením

Pri krátkodobom skladovaní môže byť prídavné zariadenie odpojené od nakladača spolu s ramenom bočného posuvu pomocou opornej nohy ramena bočného posuvu. Na obrázku nižšie je zobrazené uskladnenie mulčovača ako prídavného zariadenia s ramenom bočného posuvu 1200.

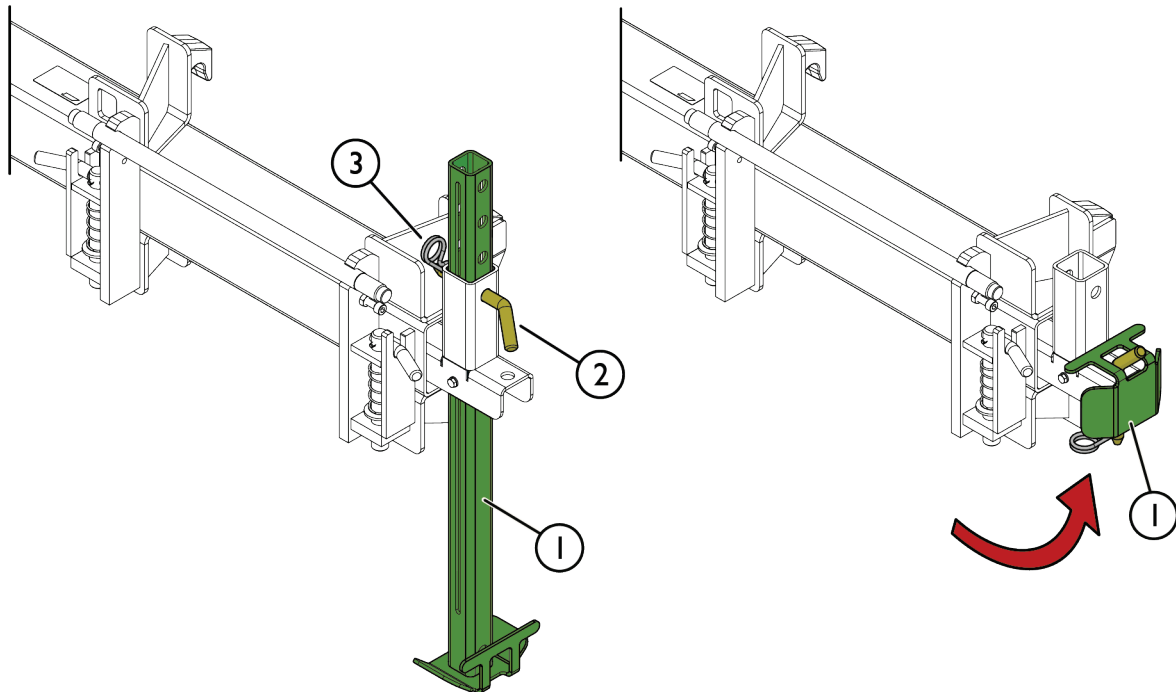
1. Mulčovač umiestnite do vodorovnej polohy tesne nad zem.
2. Spustíte opornú nohu, ako zobrazuje šípka na vedľajšom obrázku, a zaistíte ju čapom.
3. Opatrne spustíte mulčovač spolu s ramenom bočného posuvu, napríklad na bloky dreva alebo palety. Odpojte multikonektor a umiestnite ho na jeho držiak, ako ukazuje šípka na vedľajšom obrázku. Nikdy nenechávajte hydraulický konektor na zemi.
4. Odomknite zaisťovacie čapy prídavného zariadenia. Mulčovač a rameno bočného posuvu spustíte na palety tak, aby aj oporná noha pevne stála na podklade.



## Oporná noha

Rameno bočného posuvu 1200 je štandardne vybavené opornou nohou (1). Na stabilizáciu prídavného zariadenia počas uskladnenia, ak sa vyžaduje, spustíte prídavné zariadenie na opornú nohu. Pri krátkodobom skladovaní môže byť rameno bočného posuvu odpojené od nakladača spolu s prídavným zariadením pomocou opornej nohy ramena bočného posuvu.

Zabezpečte opornú nohu zaistovacím čapom (2) a zaistite ho poistným kolíkom (3), ako je zobrazené na obrázku nižšie. Pri prevádzke alebo prepravnej jazde musí byť oporná noha (1) sklopená, ako ukazuje šípka na obrázku nižšie.



## Konzola pre opornú nohu

Na koncoch ramena bočného posuvu sú dve rovnaké konzoly pre opornú nohu. Oporná noha sa teda dá namontovať na ktorúkoľvek stranu prídavného zariadenia podľa strany, ku ktorej je pripojené prídavné zariadenie.



### UPOZORNENIE

**Riziko nárazu a rozdrvenia chodidiel a nôh – Keď ostane adaptér bočného posuvu pripojený k prídavnému zariadeniu počas uskladnenia, môže spôsobiť prevrátenie prídavného zariadenia.** Adaptér bočného posuvu by sa nemal odpojiť od nakladača, keď je k adaptéru pripojené prídavné zariadenie. Aby ste zaistili stabilitu prídavného zariadenia počas uskladnenia, všetky ľahké prídavné zariadenia, ako sú lyžice a paletizačné vidly, musia byť odpojené od adaptéra bočného posuvu.

## 7. Údržba a servis

Prídavné zariadenie bolo navrhnuté tak, aby si vyžadovalo čo najmenšiu údržbu. Permanentná údržba zahŕňa pravidelné čistenie a mazanie a sledovanie stavu prídavného zariadenia. Vzhľadom na riziko rozdrvenia spôsobeného poklesnutím častí stroja sa všetky údržbárske práce musia vykonať, až keď sa pohyblivé časti úplne spustia dole a prídavné zariadenie sa položí na zem v rovnej polohe.



**NEBEZPEČENSTVO**

**Riziko rozdrvenia – Nikdy nevstupujte pod zdvihnuté prídavné zariadenie.** Počas všetkých činností údržby sa uistite, že prídavné zariadenie je správne podoprené. Nikdy nevstupujte pod zdvihnuté prídavné zariadenie. Počas údržby môže rameno nakladača neočakávane klesnúť a spôsobiť vážne poranenie v dôsledku rozdrvenia alebo nárazu, a to aj vtedy, keď motor nakladača nebeží. Všetky činnosti údržby a servisné úkony sa musia vykonať, keď bolo prídavné zariadenie spustené do bezpečnej polohy.

### 7.1 Čistenie prídavného zariadenia

Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili hromadeniu špiny, ktorú je ťažšie vyčistiť. Na čistenie sa dá použiť vysokotlakový čistič a mierny čistiaci prostriedok. Nepoužívajte silné rozpúšťadlá a nestriekajte priamo na hydraulické komponenty ani na štítky na prídavnom zariadení.

### 7.2 Kontrola kovových konštrukcií

Aj kovové konštrukcie prídavného zariadenia treba pravidelne kontrolovať. Vizuálne skontrolujte prípadné poškodenia a dôkladne skontrolujte rýchlopínacie konzoly a ich okolie. Prídavné zariadenie sa nesmie používať, ak je deformované, prasknuté, opotrebované alebo inak poškodené.

Zváracie opravy môžu vykonávať iba odborní zvárači. Pri zváraní sa musia používať výlučne metódy a prísady vhodné pre ocel použitú na prídavné zariadenie. Viac informácií o opravách môžete získať v najbližšom servisnom stredisku.

### 7.3 Mazanie

Na prídavnom zariadení nie sú žiadne špecifické mazacie body. Okrem čistenia, sledovania stavu a prípadnej obnovy náteru je prídavné zariadenie bezúdržbové.

Pre pokyny na údržbu si pozrite si príručku prídavného zariadenia pripojeného k ramenu bočného posuvu.

### 7.4 Likvidácia na konci životnosti

Na konci životnosti prídavné zariadenie recyklujte a riadne zlikvidujte. Prídavné zariadenie odmontujte a oddeľte rôzne materiály, napríklad plast, ocel a gumu. Zaobchádzajte s nimi podľa aktuálnych miestnych predpisov. Nikdy nevyhadzujte žiadny materiál do životného prostredia.

Recyklujte každý materiál a odovzdajte ho na vhodnom zbernom mieste. Ak je to možné, nechajte recykláciu vykonať spoločnosť zameranú na odpadové hospodárstvo.

## **8. Záručné podmienky**

---

Spoločnosť Avant Tecno Oy poskytuje na prídavné zariadenia, ktoré vyrába, záruku v trvaní jedného roka (12 mesiacov) od dátumu ich nákupu.

### **Záruka pokrýva nasledujúce náklady na opravu:**

- Náklady na prácu sú pokryté, ak sa oprava nevykonáva vo výrobnom závode.
- Výrobný závod vymieňa všetky poškodené komponenty alebo spotrebný materiál.

V osobitných prípadoch, ktoré sa dohodnú vopred, môže závod preplatiť cenu komponentov zakúpených zákazníkom.

### **Táto záruka sa nevzťahuje na:**

- Činnosti údržby alebo diely a spotrebný materiál potrebné pre tieto činnosti.
- Poškodenia spôsobené nezvyčajnými pracovnými podmienkami alebo spôsobmi použitia, nedbanlivosťou, štrukturálnymi zmenami vykonanými bez súhlasu spoločnosti Avant Tecno Oy, použitím iných ako originálnych dielov alebo nedostatočnou údržbou.
- Dôsledky poruchy, ako napríklad prerušenie práce alebo iné možné ďalšie škody.
- Cestovné a/alebo prepravné náklady v dôsledku opravy.



**AVANT<sup>®</sup>**